

JÁI¹³ CA³TIN¹ HIÚ²
QUIONH³ ZÍH²

JÁꞤ¹³ CA³TꞤN¹ HIÚ²
QUIONH³ ZÉH²

LA LEYENDA DEL SOL Y LA LUNA

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
en coordinación con la
Secretaría de Educación Pública
a través de la
Dirección General de Educación
Extraescolar
en el Medio Indígena
México, D.F.
1977

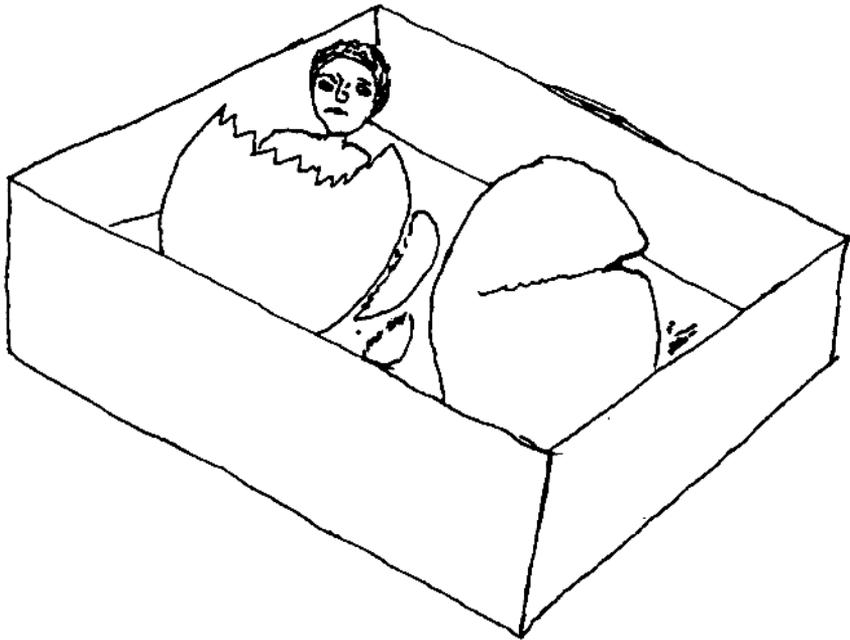
El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Jáí¹³ Ca³tín¹ Hiú² Quionh³ Zfh²

Jm¹tín² jm¹ zían² ján² tsá²mí³ ngí³²
máh³, jáun² ñí¹ ngí³² tsú² jáun² néh¹ tsoh³
tun³ máí³ mí³ jláí², jáun² ca³caun² tsú²
hñú¹³. Jáun² jm¹ cá¹chánh²¹ tsú² hñú¹³
ca³di³chí³ sí² mí³ jláí² jáun², hí³ jm¹
hnió³ jm¹ cuh³; tí³la³ jm¹ ta³ chí²¹ sí²
jláí² jáun², ca³hóh³² bíh¹, hí³ jáun²
la³juí³² ca³quin³ bíh¹ tsú² hí³ ca³tóh³ tsú²
cáun² hñu³ tsí¹ cuo². Hí³ jáun² ná¹hu²¹ chí¹
tsú² la³ ta³né³², hí³ juáh²³ tsú² hí³ jáun²
bíh¹ hóh³² jmáí² ñeh² bíh¹ hí³ ján³²,
juáh²³ tsú².

Jáun² jláí² ca³tóh³ tsú² jáun² hñu³
tsí¹ cuo¹ ca³ñíh³ gon³ tsá¹míh¹; tsá¹míh¹ hí³

juáh³ tsú² lfn³ hiú² quionh³ zfh². Jáun²
 ta³ tiáunh¹ hñu³ tsf¹ cuo² jáun² tsá¹mih¹ hí³



ca³li³cánh¹ bíh¹; ti³la³ tsá²mi³ hí³ tiá²
 hí³ ñi³2 yáh³ hí³ ca³t+n¹ tsá¹mih¹ hí³.

Jmá+¹ ca³la³ jí³² bíh¹ hi³ tsau³² tsá²m+³
 hí³ máh³ hi³ tsá²hniauh² jonh² cúh²; jáun²
 tá¹la³ zían³² jáun² tsá²m+³ hí³, jáun²
 tsá¹míh¹ tiáunh¹ hí³ hñu³ tsí¹ cuo² jáun²
 huen³² hi³ co² chu³ ñéih³, hi³ jmu² la³
 cun³ jm+¹ jmu² tsá¹míh¹ hi³ qui²toh² má¹qu+³².
 Tsah³ lín³² bíh¹ tsá¹míh¹ hí³ hi³ huen³² n+¹
 má¹cuá²han³ tsá²m+³ hí³. Jáun² lín²³ tsá²m+³
 hí³ n+¹ má¹cuanh³², "¿Hín² bíh¹ tsá¹míh¹ jon²
 já²tióh³² má¹qu+³² chu³ ñéih³ lá² quion²¹
 jná¹³?"

Jáun² tsá²m+³ hí³ jin²³ tsá² tionh²
 có³² hñú¹³, hi³ zaih³² dí²;
 -Jlánh¹ hián² tsí³ tsá¹míh¹ jónh²¹ hnú²
 hi³ já²tióh³² má¹qu+³² chu³ ñéih³ quion²¹
 jná¹³.

Jáun² juáh³ tsá² hí³;
 -Tiá² jáun² yáh³, tsá¹míh¹ tionh² hñuh³²
 huen² bíh¹ hnú² ni³² hi³ toh² má¹qu+³²
 hñuh³².

Tiá² ñi³² yáh³ tsá²mi³ hí³ hi³ tionh²
 tsá¹míh¹ hñú¹³. Jáun² cáun² lín²³ tsú²
 tsá¹míh¹ jon² tsáu² bíh¹, quí¹ jmá¹ ca³la³
 jí³² bíh¹ tsau³² tsá²mi³ hí³ máh³ hi³
 tsá²hniauh² hi³ cuh³. Hi³ jáun² cu³tsa³²
 jmí¹ cá¹chó²¹ jmá¹ hi³ má²cánh¹ tsá¹míh¹,
 hi³ jáun² má²léinh³² tsú² tsá² tionh² có³²
 hñú¹³, juáh³ tsú²:

-Tiá² tsá²mi³ ní² mí¹ziú¹³ yáh³ jnoh¹,
 tsá² má²tsáu¹³ bíh¹ jnoh¹ quiú¹³, má²tsáu¹³
 jnoh¹ ñí¹ uóunh³, tsáu¹³ jnoh¹ ca³la³ tí³
 ñí¹ chin¹ m¹cuú², jáun² tsá¹tau¹³ jnoh¹
 chí³cuú²; la³ tí³ jáun² bíh¹ tsáu¹³ jnoh¹
 -juáh³ tsá¹míh¹.

Hi³ jáun² cu³tsa³² jmí¹ ca³huén², ta³
 diá² ñi³² tsá²mi³ hí³; jáun² má²ca³huén² bíh¹
 tsá¹míh¹ hí³ la³ cun³ jmí¹ ca³l¹ñi³² tsá²mi³
 hí³. Hi³ jáun² ngau³ cu³chin¹, tí³la³ tiú²uú²
 ca³janh²¹ yáh³ tsú² tsá¹míh¹. Hi³ jáun²
 tsá¹míh¹ hí³ ca³ja³taunh²¹ bíh¹ hi³ ca³han³

tsú² cáun² má²hon²; tí³la³ jmí¹ ca³hán² tsú²
 jáun², hí³ jáun² ca³quieh³ bíh¹ tsú² jmí¹
 ca³hán² jáun². Hí³ jáun² né³, tsá²mí³ hí³
 jmí¹ hnió³ jmí¹ tsó²¹ cu³chin¹, jáun² juí³²
 jmáí² bíh¹ ca³han³ tsú², hí³ jáun² ca³ta³chin¹
 tsú² cu³hna²¹ chí¹ziáh², hí³ jáun² ca³quinh³
 tsú²; ja³den³ bíh¹ tsú² chu³ jmáí², hí³
 jáun² tiá² ca³hán² yáh³ tsá²mí³ hí³.

Ja³taunh²¹ bíh¹ tsá¹míh¹ la³ má²já²taunh²¹
 jáun², ca³ngá² bíh¹ tsú² ñí¹ hliáun³, hí³
 jáun² cu³tsa³² jmí¹ ca³cha³taunh²¹ tsú² cáun²
 ñí¹ zeh¹ hláu². Jáun² ñí¹ jáun² jmí¹
 ná¹tón²¹ chí³zí³ lo¹, hí³ jáun² ca³háính³²
 tsá¹míh¹ jáh³ hí³ quí¹ ná¹quian³² tsú² tiú³
 quioh²¹, hí³ jáun² bíh¹ néh¹ lí³ ná¹hó²¹
 táu² chí¹pí¹³ chí³zí³ hí³.

Hí³ jáun² né³, ca³ngá² bíh¹ tsá¹míh¹ ñí¹
 jáun², ñí¹ zeh¹ cáun² hláu² pih²¹ ñí¹
 tiáunh¹ chí³zí³ hí³, jáun² cu³tsa³²
 ca³cha³táunh²¹ tsú² siáh³ cáun² ñí¹ zeh¹

caun² hláu² pa²¹ lfn²¹. Ní¹ jáun² tiú²uú²
 ca³tioh²¹ yáh³ tsú² ngá¹³, hi³ jáun²
 ca³hión³² tsú² má² bíh¹ ca³ziau³ ca³ñí¹na³tsa³
 ts³ hláu²; t³la³ má² hí³ má¹ná¹, ca³ziau³
 chi³cuú² quí¹hliá³² hnió³ jáh³ qu²eh²³ bíh¹,
 hi³ jáun² má²juénh² bíh¹ tsá¹míh¹ hí³. Jáun²
 ca³zá²h³ tsú² tú²jue³², hi³ jáun² ca³juáh³
 tsú² la³lá²;

-¿Tiá¹ hnáuh² hnú² siau¹ jnoh¹ t³
 hué³², hi³ jáun² tsáu¹³ jnoh¹ ju²qu³² qufú¹³?

Jáun² tú²jue³² ca³juáh³;

-Lí¹³ bíh¹.

Hi³ jáun² ca³juáh³;

-Ñi³tsí¹ hnoh² ts³cuó³² jná¹³ lá², hi³
 jáun² siau¹ ná¹.

Hi³ jáun² ca³na³tsfn³² bíh¹ tsá¹míh¹
 hí³ ts³cuó³ tú²jue³², jáun² ca³ráun³ bíh¹
 tú²jue³², hi³ cáun² ca³chá³ jéin³ bíh¹, la³



tán¹ la³ cun³ la³ jéin³ máh³; tɨ³la³ jáun²
 tiá² hué³² tsan³ yáh³ jáh³. Jáun² tiá² hué³²
 tsan³ yáh³ jáh³, la³ má²lɨ³ jáun², la³
 má²lɨ³ jáun² bíh, hi³ cáun² tiá² hué³²
 chan³² yáh³ jáh³. Jáun² né³, cu³tsa³² juáh³
 tsá¹míh¹;

-Ma³jau¹ jnoh¹ cú²jueh³² ñí¹ jmɨ¹
 tiauh¹, quí¹ tiá² la³ lɨ¹³ yáh³ siau¹ hnú²
 jnóh¹.

Jáun² ca³ñí¹jau¹³ bíh¹ tú²jue³² ñí¹ jmɨ¹
 tionh¹ tsá¹míh¹ hí³ tsɨ³ hláu² jáun².

Jáun² né³, ca³ta³tonh¹ bíh¹ tsú² siáh³ ñí¹
 jáun². Hi³ jáun² jmɨ¹jáun² néh¹, ca³juáh³
 dió³² hí³ la³lá², tsá² lɨ³n³ hí³ hiú² quionh³
 zɨ² yáh³, hi³ ca³zá²h³ tú²jue³²;

-Lɨ³zia³² bíh¹ ngú³ juáh², ngú³ má²já²ɨ³²
 hi³ cúh¹³ hnú²; hi³ nɨ² bíh¹ lɨ³zia³² cúh¹³
 hnú², tiá² hi³ chu²¹ lɨ³zia³² yáh³ cúh¹³
 hnú², quí¹ he³ lá²h³² sa³ ñí¹ hla²h³ ñí¹
 hó²¹ bíh¹ cu²ñí¹ñí³jau¹³ nú² jnoh¹.

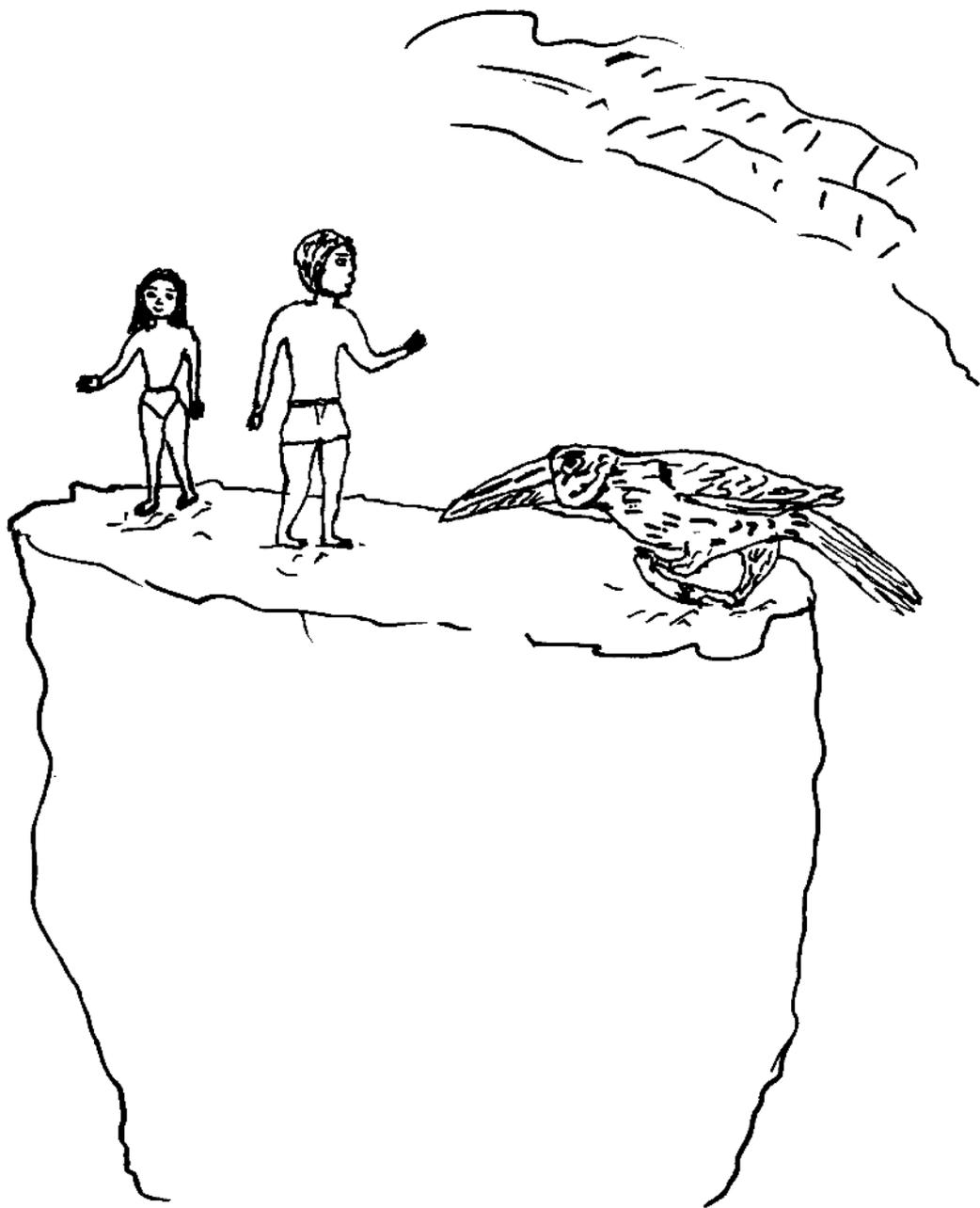
La³ nɨ² bíh¹ ca³juáh³ dió³² hí³,
ca³zá+h³ tú²jue³² hí³. Jáun² ta³ tionh² tsú²
tsɨ³ hláu² jáun² ca³juónh³ ma²tún³² gon³
jáun²:

-¿Tiá¹ ré² té¹³ dí² ján² tan³² juénh¹³,
hi³ jáun² tsa³cúh² jáh³ má+³?

Jáun² cuan³ bíh¹ tan³², hi³ jáun²
ca³zá+h³ tsú² tan³² jmɨ¹ cá¹chó²¹:

-Cuóh¹³ hnú², cuá¹quef^{h3} má+³ hmá² sí²,
cuá¹quef^{h3} hnú² hliáun³; ti³la³ tiá² tá+h¹
yáh³ hnú² hú¹ju+³² má¹ná¹, la³ ti³ lá² bíh¹
ñá¹tiéih² hnú².

Jáun² ngau³ bíh¹ tan³² hí³, ti³la³ tiá²
cuanh³ yáh³ jáh³; ñí¹ cá²hná¹ ju+³² bíh¹ la³
ca³tá+³² jáh³ hí³, jáun² tiá²uú² zia³² yáh³
hi³ te³ jáh³ jmɨ¹ cuanh²¹ ñí¹ tionh¹
tsá¹míh¹ tsɨ³ hláu² jáun². Hi³ jáun² né³,
tiá² ca³tioh²¹ yáh³ tan³² juénh¹³ hí³.

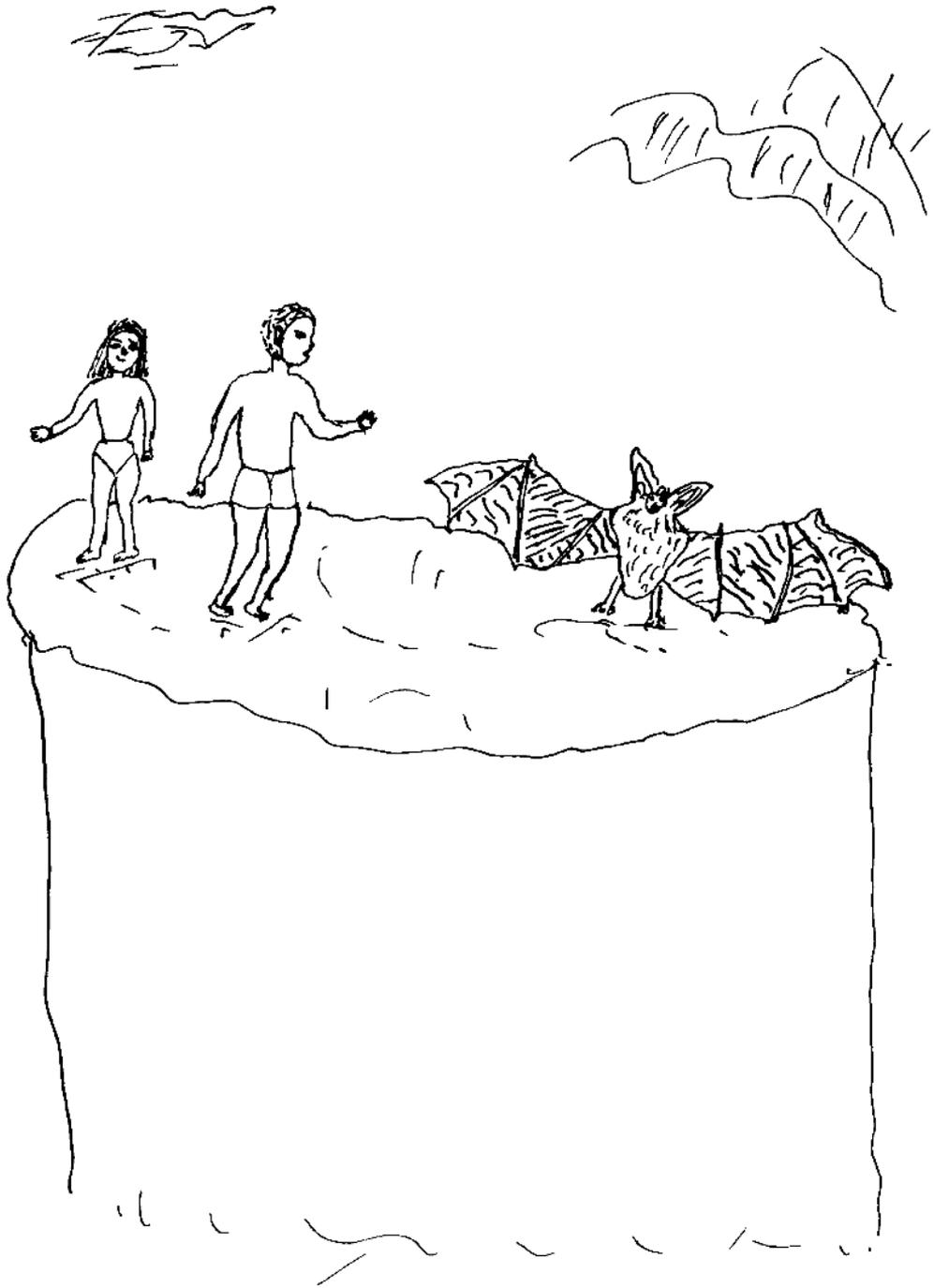


El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

Jáun² ca³teh³ tsú² siáh³ ñí¹³, jáun²
cuan³ jáh³ la³ cun³ jm¹jáun². Jáun² ca³zá+h³
tsú² siáh³ ñí¹³;

-Cuóh¹³ hnú² cuá¹que+h³ m+³ hmá² sí²;
hi³ jáun² cuá¹que+h³ hnú² hliáun³, jáun²
ñá¹tiéih² hnú² la³t+³ lá².

Jáun² né³, ngau³ bíh¹ ñí¹³. Jáun² ñí¹³
tiá² la³ ca³tá+³² yáh³ ñí¹ cá²hná¹ ju+³²,
jáun² ca³la³ má³l+²tiéi³² bíh¹ jáh³ cáun²
uá¹zrí³ jm¹ cuanh²¹ ts+³ hláu² ñí¹ cuá¹ts+²¹
jáun² hiú² quionh³ z+h². Jáun² né³, la³
má²tsá²zeinh³² bíh¹ jmu² hmá² sí² l+³ jm¹
ca³tá+³² jáh³ ñí¹ jáun². Jáun² ju+³² tsoh²
jmu² hmá² sí² jáun² bíh¹ néh¹ ca³son²
tsá¹míh¹ hí³, hi³ jáun² ca³tsaun³ tsú² siáh³
t+³ hué³². Hi³ jáun² néh¹, jlánh¹ ca³ma³hnic³
lín³² dió³² ñí¹³ hí³, quí¹hi³hliá² jlánh¹
ca³jmú³ hi³ chú³²; hi³ jáun² jm¹ néh¹
ca³jen³ dió³² hi³ h+nh³ ñí¹³, quí¹hi³hliá²



jlánh¹ ca³tioh²¹ hi³ ca²siáu³². Hi³ jáun² dá²
jmí² bíh¹ la³ hfnh² ñí¹³ la³ta³né³² lánh¹,
quí¹ hnga² dió³² la³ ca³jen³ jmí² hi³
hfnh³ ñí¹³.

Jáun² néh¹, ja³taunh²¹ bíh¹ tsá¹míh¹ hí³
la³ má²já²taunh²¹ jáun², hi³ chá¹táunh¹ ñí¹
chin¹ mí³cuú². Hi³ jáun² né³, cu³tsa³² jmí¹
ca³cha³táunh¹ tsú² cáun² ñí¹ uóunh³ ñí¹ ha²¹
jmáí², jáun² tsá²mí³ zfh² hí³ má²ñí¹hfnh³
lfn³² jmáí²; jáun² né³, za¹h³² tsú² hiú²;
-Jmáí² jlánh¹ má²ñí¹a+h²¹ jná¹³.

Hi³ jáun² ca³juáh³ hiú²;
-Tiá² má²húh¹³ yáh³ hnú² jmáí². Cuí¹
ñí¹te³ jná¹³ tin² mí²tsáu² hi³ ma³mieh² jmáí²
lá²; ní¹ má¹jáun² lí¹³ húh¹³ hnú².

Tí³la³ jáun² ngau³ bíh¹ hiú² hi³
ja³tieh¹ mí²tsáu². Jáun² cuan³ bíh¹ mí²tsáu²,
tí³la³ jun³juáh¹³ tsáu² la³ jnoh¹ yáh³ jmí¹

lín³ mí²tsáu², tí³la³ conejo bíh¹ jm¹ la³
lín³ mí²tsáu² joh¹ tsú². Jáun² hiú² ca³zanh³
tun³ ta³ mí²tsáu², jáun² ca³juóun³² tsú² ñí¹
zih²; hi³ jáun² né³, liáh² lí³ ñí¹ zih².

Jáun² ja³taunh²¹ bíh¹ tsú² ju³² tiaunh¹,
jáun² ca³cha³táunh¹ tsú² cáun² ñí¹ má²lí¹³
uú³ tsú²; jáun² ca³hnah² tsú² ján² tsá² lí¹³
tiú³² jm¹h¹ ta³² zeh² jáun² ñí¹ jáun² n¹
má¹ca³ngá² tsú². Tsá² ca³hión³² tsú² hí³
hmáh¹³ bíh¹, quí¹ hliá³² ñí³² tsú² jáh³ hí³
cúh² mí¹zióh²¹ hmá²; hi³ jáun² néh¹ ca³zá+h³
dí² hmáh¹³ la³lá²;

-Cúh¹³ hnú² jm¹h¹ ta³² lá² n¹
má¹ca³ngá² jnóh¹ tá¹ gau³ lá² chí³cuú².

-Ré² bíh¹ - juáh³ hmáh¹³.

Hi³ jáun² hiú² néh¹ ca³juáh³, ca³zá+h³
hmáh¹³;

-Cúh¹³ hnú² la³jí³² hi³ zia³², cúh¹³ bíh¹
hnú² mí¹zióh²¹ hmá² táu², mí¹zióh²¹ ngí³ n¹,



El lenguaje utilizado en esta edición no está vigente pero es útil como antecedente de las ediciones posteriores

cúh^{1s} hnú² mí¹zióh²¹ hná¹cuú², jí³ mí¹zióh²¹
 hmá² cá²fe²¹ ní² siáh³, ho³lá²dá² la³jí³² ñí¹

hi³ cúh² tsáu² n², qui¹hliá³² hi³ chu²¹
lín³² bíh¹ jmúh¹³ hnú² ca³ta¹ jnoh¹.

Hi³ jáun² bíh¹ cúh² hmáh¹³ la³j³² hi³
cúh² tsáu² la³ ta³né³²

Cu³ n² bíh¹ ca³táuh³ jái¹³ quioh²¹
hiú² quionh³ z²h².

La Leyenda Del Sol Y La Luna

Hace mucho tiempo vivió una mujer que acostumbraba caminar por las montañas, y un día, mientras caminaba, se encontró dos huevos y se los llevó a su casa. Cuando llegó a su casa, puso los huevos a hervir porque quería comérselos; pero apenas había puesto los huevos sobre la lumbre cuando comenzaron a gritar, así que ella rápidamente los quitó de la lumbre y los puso en una caja. Desde entonces, se cree y se cuenta que esa es la razón por la que el agua hace bulla antes de hervir.

Poco después salieron dos niños de los huevos que ella había puesto en la caja, y esos niños se convirtieron en el sol y en la luna. Los niños crecieron dentro de la caja, pero la mujer todavía no los había visto. Todos los días, la mujer iba al monte a buscar verduras para hacer su comida; y mientras la mujer andaba fuera, los niños salían de la caja y se ponían a jugar; hacían todas las cosas que los niños hacen y dejaban cosas y basura tiradas por dondequiera. Los niños se ponían muy contentos de poder salir mientras la mujer andaba fuera. Por eso cuando la mujer regresaba, pensaba, "¿De quién serán los niños que vienen a jugar a mi casa y dejan basura?"

Entonces iba a reclamarle a su vecino y le decía;

-Sus niños son muy traviosos porque siempre

dejan basura tirada por toda mi casa.

A lo que la vecina respondía;

-No es cierto, son los niños que viven en su casa los que dejan tirada la basura.

Pero ella todavía no se daba cuenta de que en su casa vivían unos niños. Así que pensó que debían haber sido los hijos de otras personas, porque ella siempre salía al monte a buscar cosas para comer. Pero llegó el día en que los niños ya habían crecido y fueron y les dijeron a los vecinos;

-Esa mujer no es nuestra madre; por eso nosotros agarraremos nuestro propio camino, porque tenemos que viajar hasta muy lejos; tendremos que caminar todo el camino hasta el cielo y viviremos allí arriba, allí es a donde iremos.

Entonces se fueron de allí y la mujer no se dio cuenta; y fue hasta que los muchachos ya se habían ido que la mujer se dio cuenta de lo que había pasado. Así que ella salió a alcanzarlos pero ya no los pudo alcanzar. Los niños siguieron su camino y cruzaron un puente colgante; pero después de cruzarlo, lo cortaron. Por eso cuando la mujer, tratando de alcanzarlos, llegó al río lo tuvo que cruzar metiéndose al agua, y sucedió que se paró sobre un cangrejo y se cayó al agua; así que el río la arrastró y ya no pudo cruzarlo. Los muchachos siguieron su camino y llegaron a muchos lugares diferentes, y luego a la base de un peñasco. En ese lugar había mariposas azules y los muchachos les dispararon, porque se habían traído

sus rifles; por esa razón es que esas mariposas tienen "hoyos" en las alas. Luego los muchachos caminaron hacia el peñasco chico donde vivían las mariposas y siguieron caminando hasta que llegaron a un peñasco inmenso. Como no podían cruzar por allí le pidieron a un águila que los cargara y los llevara hasta la punta del peñasco; pero el águila los llevó hasta allá porque se los quería comer. Como los muchachos se asustaron, le dijeron a un zopilote que estaba allí:

-¿Nos haría el favor de bajarnos, para que podamos seguir nuestro camino?

A lo que el zopilote contestó:

-Sí, cómo no.

Además les dijo:

-Siéntense sobre mis hombros y yo los bajaré de aquí. Entonces los muchachos se subieron a los hombros del zopilote y el zopilote emprendió el vuelo, pero sólo voló y voló, dando vueltas sobre todas las montañas, pero nunca bajó a pararse en la tierra. Como no bajaba a tierra, seguía volando y volando sin nunca acercarse al piso, los muchachos le dijeron:

-Sería mejor que nos llevara a donde estábamos antes, si es que no nos puede bajar. Entonces el zopilote los llevó a la punta del peñasco donde habían estado antes. Así que los muchachos, que eran el sol y la luna, le dijeron al zopilote:

-Desde hoy comerás solamente carroña y carne podrida; no volverás a comer nada bueno porque nos

hiciste hacer un viaje horrible.

Eso fue lo que le dijeron a aquel zopilote. Así que, como seguían en la punta del peñasco, comenzaron a hablar entre sí, hasta que dijeron:

-¿No sería mejor llamar un tucán y enviarlo a que coma fruta?

Entonces aquel pájaro llegó y después de pararse allí, le dijeron:

-Vé y coma fruta del árbol de higuera loca; come muchísimas frutas, pero cuando regreses no ensucies, aguántate hasta que llegues aquí.

Entonces el pájaro se fue pero no regresó porque ensució a la mitad del camino, y como ya no tenía nada de excremento ya no llegó a donde estaban los muchachos en la punta del peñasco. Por eso el tucán no pudo cumplir la orden.

Así que llamaron a un murciélago y el murciélago rápidamente llegó. Le dijeron al murciélago:

-Vé y come de la fruta de la higuera loca, come mucho de su fruta y regresa a ensuciar aquí.

Entonces el murciélago se fue de allí. Esta vez, el murciélago no ensució en el camino de regreso, así que apenas acababa de regresar cuando expulsó sus excrementos, haciendo un gran ruido en la punta del peñasco donde estaban el sol y la luna. En cuando terminó de ensuciar, raíces de árboles de higuera loca comenzaron a crecer. Así que los muchachos pudieron bajar agarrándose de las raíces y, al fin, llegar otra vez al suelo.

Como los muchachos estaban muy agradecidos con el murciélago por haberlos hecho ese gran favor, le ofrecieron sangre para que bebiera porque, gracias a él, habían podido bajar. Porque el sol y la luna le ofrecieron sangre aquella vez, el murciélago todavía bebe sangre.

Entonces los muchachos siguieron su camino hacia el cielo. Tiempo después, llegaron a un lugar lejano donde había agua, y como la muchacha, que era la luna, tenía muchísimas ganas de tomar agua, le dijo al sol:

-Tengo muchísimas ganas de tomar agua.

El sol le respondió:

-No debes tomar de esta agua todavía. Déjame ir a traer al cura para que bendiga esta agua y entonces podrás tomarla.

Así que el sol fue a traer al cura. Pero cuando el cura llegó, la luna ya había tomado del agua que había allí. Pero el cura no era una persona como todos nosotros, el cura era un conejo. Entonces el sol agarró al cura de las patas y le dio un golpe con el conejo, en la cara a la luna; como consecuencia, la cara de la luna quedó manchada.

Después ellos continuaron su camino, y llegaron a un lugar por donde podían subir; así que comenzaron a buscar a alguien que cortará la base de la escalera que estaba allí, después de que ellos subieran. A quien llamaron fue a la tuza, porque sabían que se come las raíces de los árboles; entonces le dijeron a la tuza:

-Cómete la base de la escalera en cuando los dos estemos allá arriba.

-Muy bien respondió la tuza.

Además, el sol le dijo a la tuza:

-Desde hoy podrás comer de todo lo que haya, comerás platanares, chayotales, cañas de azúcar y cafetales también; además, cualquier cosa que la gente coma, porque nos estás haciendo un gran favor.

Por esa razón, la tuza todavía come cualquier cosa que la gente coma.

Así termina la leyenda del sol y la luna.

Autor: Francisco Miramón Estrada

Redactor y dibujante: Lázaro Albino García

Idioma: Chinanteco de San Pedro Sochiapan,
Cuicatlán, Oaxaca.

Investigador Lingüístico: David Foriz Z. bajo
la dirección del Instituto Lingüístico
de Verano.

Esta edición consta de 100 ejemplares.

Q7-7-727

se terminó de imprimir este libro
el día 29 de julio de 1977
en la
Casa de Publicaciones en Cien Lenguas
MAESTRO MOISES SAENZ
del
Instituto Lingüístico de Verano, A.C.
Hidalgo 166, México 22, D.F.